Informationen zur Klausur am 05.06

1. Aufbau der Klausur

Die Klausur besteht aus zwei Teilen:

Teil A: Sprachmittlung (médiation) (30 %)

Teil B: Leseverstehen/Schreiben (70%)

➔ Euch wird ein zweisprachiges Wörterbuch bereitgestellt

zu Teil B : LV/Schreiben, 3 exercices :

1. Résumé
2. Analyse
3. Commentaire (Ausdrücke zur Meinungsäußerung verwenden, s. unten, Punkt 5)

Im Anhang findet ihr

- ➔ die Operatorenliste
- ➔ eine thematische Wortschatzliste, die für beide Klausurteile hilfreich ist. Schaut euch die Kapitel 5 « La formation, la vie professionnelle » und 6 « La politique » an.

2. Prüfungsrelevante Themen

- Régions et communautés linguistiques de Belgique (zusätzliches Résumé, s. unten, Punkt 4)
- Ça veut dire quoi, être Belge ?
- Le conflit linguistique et les raisons des problèmes communautaires ; La relation entre Wallons et Flamands
- Les particularités qui caractérisent la Belgique selon GuiHome
- La Belgique en tant que pays multilinguistique et multiculturel : avantages et inconvénients
- Expériences professionnelles en Belgique : Médiation „Wie war's eigentlich in Belgien?“
- Le défi linguistique de la Belgique + Aufgaben vom 19.05

3. Kriterien für die Sprachmittlung:

- ➔ Informations principales, introduction, conclusion, référence au destinataire (Adressatenbezug), genre du texte, langage, temps.
- ➔ Folgende Kriterien sind in unserem schulinternen Curriculum für das Fach Französisch in der Sek II verankert :

Schriftliche Form der Sprachmittlung

- inhaltliche Angemessenheit
- Vollständige Wiedergabe der relevanten Informationen
- sprachliche Angemessenheit bezogen auf die Ausgangs- und Zielsprache [*Sprachliches Register, z.B. langage familier*]
- Adressaten- und Textsortengerechtigkeit
- eine der Aufgabenstellung entsprechende Form der Darstellung [*genre du texte, z.B. E-Mail*]

Auszug aus dem schulinternen Curriculum für das Fach Französisch in der Sekundarstufe II

4. Petit résumé sur les régions et communautés linguistiques en Belgique:

➔ La Belgique est divisée en **3 régions** : la région flamande (la Flandre), la région wallonne (la Wallonie) et la région de Bruxelles-capitale (Bruxelles).

➔ Il y a **trois langues officielles** : le français, le néerlandais, l'allemand

En Flandre on parle le néerlandais.

Dans la Wallonie on parle le français.

À Bruxelles-Capitale, on parle le français et le néerlandais, ainsi **Bruxelles est bilingue**.

Où parle-t-on l'allemand ? -> C'est à l'est de la Belgique que la communauté germanophone parle l'allemand. -> Donc les 3 régions ne correspondent pas aux 3 communautés ! Il n'y a pas de région « germanophone » -> la communauté germanophone est située en Wallonie et n'a pas de propre région.

Les **trois communautés** sont la communauté **flamande**, la communauté **germanophone** et la communauté **française**.

Ajout : Chaque région a sa propre langue officielle mais Bruxelles-Capitale a un statut particulier ! -> Elle est bilingue, car la majorité est francophone mais le néerlandais est 2nde langue officielle. De plus, Bruxelles est située au centre de la Flandre

➔ Bruxelles est capitale de la région Flandre et

➔ Bruxelles forme à elle-seule la région de Bruxelles-Capitale

5. Ausdrücke zur Meinungsäußerung für den *commentaire*:

Einleiten: Il s'agit de savoir si ____.	Seinen Standpunkt formulieren: À mon avis, ____. Je pense/crois que ____. Je ne pense/crois pas que (+ subj.) ____. Je suis sûr(e)/certain(e) que ____. Je ne suis pas du tout d'accord avec ____. J'ai l'impression que ____./ Il me semble ⁷ que ____.
Seine Gedanken gliedern: D'abord, / Pour commencer, / Premièrement ¹ , ____. Ensuite, / Deuxièmement ² , ____. non seulement ..., mais aussi ³ Il faut ajouter ⁴ que ____. Enfin, / Pour finir, / Pour terminer, ____.	Schlussfolgerungen ziehen: Donc, / Par conséquent ⁸ , / C'est pourquoi ____. C'est pour cela que ____. C'est la raison pour laquelle ____. On voit donc que ____. J'en tire la conclusion ⁹ que ____. Pour conclure, on pourrait dire que ____.
Gedanken abwägen: d'un côté ..., de l'autre côté ⁵ Il est vrai que / Il faut dire que ____. Pourtant, / Mais, / Au contraire, ____. D'ailleurs ⁶ , ____.	

1 **premièrement** erstens 2 **deuxièmement** zweitens 3 **non seulement ... mais aussi** nicht nur ... sondern auch 4 **ajouter qc** etw. hinzufügen 5 **d'un côté ..., de l'autre côté** auf der einen Seite ... auf der anderen Seite 6 **d'ailleurs** im Übrigen, übrigens
7 **il me semble** mir scheint 8 **par conséquent = donc** 9 **tirer une conclusion** einen Schluss ziehen

aus: *A plus! Charnières, S. 148.*

Si vous avez des questions n'hésitez pas à me contacter par e-mail
(konstantina.soldatou@rhgym-hagen.de).

Cordialement,

K. Soldatou